

Діло

Виходить щодня рано

РЕДАКЦІЯ І АДМІНІСТРАЦІЯ:
Львів, Ринкова, 10. Н. пов.
Конто пост. шк. 143.322
Адреса для телеграм:
Діло, Львів.
Головний редактор прий.
має від 11—12 год. перед-
полуднем.
Рукописи не звертаються.

ПЕРЕДПЛАТА В КРАЇНІ:
Місячно 5-00 зб.
Чвертьрічно 15-00
Піврічно 27-00
Річно 50-00

ЗА ГРАНИЦЮ: В Америці 1 долар
Франції, Англії, Бельгії 30 фр. фр.
Італії 750 лол., Німеччині 7-50 зб.
Швейцарії 5 шв. фр., Чехословач-
чині 30 ч. к., Румунії 150 лол., Бол-
гарії 7-50 зб., Австрії 7-50 зб.
Збіра адреси 1 зб.

Телеф. Редакції: 29-41.
Друківні: 29-26.

В СПРАВІ ОГОЛОШЕНЬ
ЗВЕРТАТИСЯ ДО АДМІНІ-
СТРАЦІЇ.

ЦІНА ОДИНОГО ПРИМІРНИКА
25 сот.

Політика і — правопис.

Ще один проект „на знищенє Русі“.

Львів, 7. серпня 1930.

Ланікула має в пресі віддавна свої права. Це та доба, коли дипломати і політики видають на відпочинок, а денники не маючи готових справоздань із парламентів, конгресів і конференцій, добувають із шаф вирізки про чудеса та примхи природи: раз про теля з двома головами, раз про „Синьобородого“, що зім живцем 12 своїх наречених і не мав докорів совісти.

До категорії таких вакаційних сенсацій треба зарахувати також статті великого „Синьобородого“ політика проф. Ст. Грабського, що має апетит невинного людюда. Він досі не знає, чи хоче зісти кожного українця тому, що ненавидить його як ворога чи тому, що так сильно його любить.

Особи, що не взяли зі собою на вакації на лектуру індійських повістей, могли би однаково добре читати статті вшехпольських публіцистів, які підгукують за своїм великим учителем: „гур-ра!“. Ось „Львова Купер Поранни“ видрукував дня 6-го н. м. передовицю „поважно-го діяча в тернопільським воевідстві“ п. з. „О хресах“. Ах, ці „хреси“! Що за багатство матеріалу для індійських історій! Залізна рука, око за око, похід уперед і... правопис...

Ні, це не є друкарський чортик. Між усіма проблемами нового курсу вшехпольської політики чимале місце займає також реформа правопису. Хто хоче мати гумор, нехай слухає:

„Чи не слід би скасувати грецької азбуки, а чинити в усіх школах одноцілну латинську азбуку? Зробили це вже югословани, касуючи кирилицю вживану в Сербії в користь латинської азбуки вживаної в Хорватії (до речі: вістка цілком неправдива!—Прим. Ред.), зробили це турки і читаємо, що думають над цим більшо-турки і читаємо, що думають над цим і більшо-лики. Цеж роблять уже навіть самі русини, видаючи багато молитовників для сільського населення латинською азбукою. Чи після заведення латинської азбуки в школі ми мусіли би ачити когонебудь із поляків по руськи? Працюючи професійно більш 20 літ у Східній Мало-польщі, зустрічаюся завдяки моїй професії невинно й щоденно із сотнями руских селян і хоча в школах я по руски не вчився, не мав я випадку, щоби я надбиав якінебудь труднощі в цьому напрямку. Не зустрів я русина, який не розумів би польської мови і навпаки кожний поляк легко зрозуміє русина, що говорить своєю рідною мовою. Правда — проти проекту введення одноцільного календаря та азбуки виступлять якнайгостріше українські агітатори, тому, що таким робом щезла би найважливіша перепона розвитку нашої культури на Східних Хресах. Але руске населення не буде проти цього — навпаки: заведення латинської азбуки буде для неї добродійством, тому, що зєднала би його із західною культурою і дала би кожному, хто скінчив однокласову сільську школу, змогу рухатися на Заході, чи на чужині, чи в польських містах, шукаючи за хлібом“.

О, могутня сило культури! Латинська азбука і польська однокласова сільська школа відчиняють нам дорогу в світ!

Є в німецькій сатиричній пресі такий старий аразок на дотепи: „Як малий Моріц уявляє собі...“ наприклад: політику. Вшехпольський Моріц розв'язав усю політичну проблему двох культур і двох мов — спільною азбукою. Наприклад: є по українськи „теля“, а латинською азбукою пишеться те саме слово „cielo“ і кожний, хто жив усього 20 літ між нашим народом — розуміє.

Чи варт поважно відповідати на ці небиліди? А може є ще в нас справді люди, які лякаються, що латинська азбука, яку може колись приймемо із таких самих мотивів, як інші народи — це буде тільки діявольський маніпродуманий вшехпольськими культуртрегерами?

Мали ми сотні літ спільну азбуку з росіянами і азбука не змосковщида нас; латинської азбуки вживають народи, що живуть поруч себе

в віковій боротьбі — і від тих самих букв німецькі слова не стають чеськими, ані французькі — італійськими. Зате „хресові діялаче“ мають талант індійських ворожбитів, що вміють одним махом руки перемінювати одну мову в другу. Адже не від шині доказують вони такої штуки, що український нарід перемінюють раз у „малоросів“, раз у „русинів“, раз у „почізви братні людеки“ то знов у „гайдамацьку ділі“ — відповідно до того, на чий млин вода має плисти.

Українська проблема стає для вшехпольських публіцистів вряди-годи сезонним телятем з двома головами. З одної з тих голів вони вже зіли мозок і тому такі мудрі. Коли польські державні мужі дійдуть у розв'язці „україн-

3 міжнародних подій.

Перед новими виборами в Німеччині. — Італія та СРСР.

В Німеччині готуються політичні партії до нових виборів. Виборча кампанія вже почалася, при чому серед горожанських і правих партій слідне намагання виступити при цих виборах більш одноцільно, як при попередніх. Теперішня виборча акція-боротьба потягувала за собою і першу жертву: є нею демократична партія, що перестала існувати, хоч у перших роках після закінчення війни виглядало, що ця партія стане провідною в житті німецького міщанства. Демократична партія рішила злитися в одно з новоствореною німецькою державною партією, що притягнула до себе поважні відлами кількох горожанських партій. Тепер ведуться заходи притягнути до німецької державної партії також народною партією, однак ті заходи не довели до нічого, хоч демократична партія посвятила для ідеї зєднання навіть свого до-теперішнього голову, посла Кох-Везера, до якого народна партія ставилася дуже ворожо. Однак навіть його уступлення не прихилило народної партії до вступлення в німецьку державну партію. А що з другого боку розбилися також переговори між народною партією і консерватистами, то нині положення в Німеччині таке, що політичні партії зачали виборчу

кампанію малошо менше розбиті, як при останніх виборах.

Представники більшовицького й італійського уряду заклали на днях в Римі договір, що поширює значно торговельні взаємини між СРСР та Італією. В договорі постановлено, що довіз сирів з СРСР до Італії буде збільшений удвоє, а таксамо замовлення СРСР в Італії, при чому італійський уряд гарантує при радянських замовленнях кредит у висоті 75 відсотків ціни купна. З італійської сторони підписав цей договір, що є поширенням і доповненням торговельного договору між обома державами з 1924 року, міністр фінансів Московії і міністр д-р Боттай, з радянської сторони — заступник секретаря торг. Любомов. Після торжественного підписання договору прийняв Мусоліні Любомова на окремій аудієнції і мав з ним довшу розмову. В честь Любомова і дипломатичної й торговельної делегації СРСР відбувся опісля в Римі банкет, в якому взяли участь численні італійські міністри й дипломати. А одночасно в тому самому часі ведеться у Франції завзята кампанія за якнайбільшим обмеженням торговельних взаємин Франції з СРСР.

Наступ на нашу школу у Львові.

В часі останньої світової війни, в якій знищено стільки культурного дорілку різних народів, розляглося по всіх краях гасло, щоби науку молоді звертати на реальні поля і таким робом підготовлювати її до відбудови зруйнованих цінностей. Це гасло відбилося живим відгомном також в українському громадянстві. Пішов у нас рух за фаховою освітою для молоді. А тому, що конечною підготовкою для такої освіти являлася більше класова (виділова) школа, то львівська громада постаралася вже у воєнних роках за поширення тодішньої чотири-класової школи ім. Шашкевича на семи-класову. В ній збиралася найперше львівська молодь, а далі почали зголошуватися і селяни, які, не маючи для своїх дітей подостаток рілі, шукали для них варстатів праці у промислі, ремеслі, торгівлі і т. д. Стало це тим легше, коли врешті після 50-ти літ витирання брудних кутів по норах, школа ім. Шашкевича у Львові дістала будинок, в якому наука може правильно розвиватися і обіймати ширші простори краю.

Здавалось би, що такому ділові повинні би всі культурні люди без огляду на національність радіти і підтримати його. „У нас інакше“. Українська школа у Львові мала віддавна свих ворогів, яких число щораз більше. Думка, що місто не має ніяких обов'язків для сільського населення і не повинно приймати сільських дітей до своїх шкіл, найшла підтримку збоку міських шкільних інспекторів, які замість помагати суспільному і просвітньому ділові, підняли формально нагілку проти сільської моло-

ді в нашій школі. Роблять це в той спосіб, що не дозволяють приймати сільських дітей, кажуть батькам вносити окремі просьби до міської ради шкільної (чого в польських школах нема), заводять спеціальні вступні іспити в присутності самого інспектора, при яких більшість іспитованих дітей — очевидно — відпадає і т. п. А щоби таку поведінку чимось виправдати, то ці польські кола, яким школа Шашкевича є сіллю в оці, постаралися за окремий розпорядок магістрату, в якому сказано: що до львівських загальних шкіл, а саме до школи ім. Шашкевича, приймаються в великій кількості дітей з чужих громад, що кожна громада повинна забезпечити своїм дітям загальну науку у себе дома, а не спихати цей тягар на місто Львів, що до львівських шкіл можуть записуватися лиш ті діти, котрих батьки постійно замешкалі у Львові, і що припинення дітей зпоза Львова має організуватися лиш до такого числа, скільки залишиться вільних місць після вписів львівської молоді. Цей розпорядок поручив львівський магістрат шкільним інспекторам оголосити і передати у всіх львівських школах. Не знаємо ще, які наслідки натиме цей розпорядок у польських школах; але відомо вже, що пп. інспектори взялися до точного виконання того розпорядку в нашій школі ім. Шашкевича.

Цей документ магістрату дуже знаменний і тому варта ближче йому приглянутися.

Магістрат стає в ньому на становищі, начеб львівські загальні школи були виключно міськими і не мали ніякого обов'язку для краю

Але цей погляд хибний. Місто має не школи потрібні будинки, улаштування і т. д., однак нерівно більшу частину удержання шкіл (учительські платні і ін.) несе така держава і край із складних ланам податків. Таким робом львівські загальні школи є справді „загальними“, краєвими, отже країна людність має право користуватися ними, особливо, коли не має потрібних вищих шкіл в своїх громадах. Подібно річ має бути у середніх і високих фахових школах, і нікому не приходить на думку здержувати від них сільську молоддь. І та сама логіка торкається теж загальних шкіл.

Даліше вражає, що магістрат вдається у своїй розпорядку у внутрішню справу і береться приписувати міській шкільній владі, не спитавши навіть кураторії яких дітей треба приймати до загальних шкіл у Львові, а яких не допускати. Тут переступив вже магістрат грубо своєю компетенцією, бож педагогічні розпорядження належать рішуче до шкільної кураторії, а вже щонайменше не повинні без порозуміння з нею видаватися. Цікаво також, що шкільні інспектори поспішилися так скоро, не питаючи кураторії, з виконанням того розпорядку. Видно, як дуже припадав він їм до смаку. Це можна зрозуміти лише тоді, коли зрозуміємо, що повний розпорядок переслали вони до польських шкіл лише для форми, а примінили його з цілою строгістю лише до нашої школи ім. Шашкевича, яку магістрат в своєму письмі так виразно зазначив і для якої він головне був виданий!

Ще яскравіше представляється справа, коли зважити, що до польських шкіл у Львові горнуть всі всі сторони сотки польської молоді, долаючи сюди залізницями або замешкуючи так само у Львові, — хоча мають у близьких їм містечках інші більше класові польські школи. І місто не робить їм труднощів. В нашій-же школі зголошувалося до вищих клас (яких на селі ніде не має) багато менше число дітей. В минулому шкільному році було їх там — не рахуючи десяти сиріт, поміщених в львівських закладах, як постійно замешкалих вже у Львові — задля грошової спроти на селах ледяв сорок дітей. І таку дрібну горстку, що бажала б чогось більшого навчитися і прислужитися тим своєму селові, беруться деякі магістратники і шкільні інспектори з цілою ревністю з нашої школи виключати!

Яка причина і ціль такої поведінки? Відповідь на це питання, дав один шкільний інспектор, який саме має нагляд над нашою школою.

Він висловився перед одним нашим громадським: коли би у школі Шашкевича зменшилася фракція (япр. через переїзди її в іншу частину міста), то віддало би „заїди“ салі на ужиток — сусідній польській школі! Ось задушене бажання урядового опікуна школи!

На основі згаданого розпорядку, відправлено багатьох сільських батьків, що привезли дітей до школи, з нічим; лише деякі з них спромоглися внести прохання до шкільної ради. Це викликало у покритих батьків велике роздратування, а діставши до відома львівських громадян, спонукало їх вислати своїх заступників в раді міській зі скаргами — в несприятливості шкільного куратора — до львівського

пововоди. Хочемо сподіватися, що цей відклик матиме успіх. Тому визнаємо інтересованих батьків, щоб не зражувалися першою невдачею і явилися зі своїми дітьми в ті самі школи до нового впису, який відбувається в останніх днях серпня. Слід поручити не особливо цим батькам, які хотять післати своїх дітей потім до різних фахових шкіл (промислових, ремісничих, торговельних і ін.), а то з огляду на багато полескі в цій державній школі: безплатну науку, православної свідомості і вільний вступ до дальших наук. Треба би лише, аби з огляду на відомі настрої наших опікунів, підготували дітей трохи до вступного іспиту.

Львівський громадянин.

За океаном.

Справа В. Босого.

Свого часу вінніпегський „Канадійський Фармер“ помістив на своїх сторінках фотографію документу, з якого виходило, що відомий в Канаді організатор т. зв. тетьманських Січей, п. Володимир Босий, був перед виїздом з краю до Канади на услугах польської поліції в Галичині (в Тернополі). Заатакований в такий спосіб В. Босий передав справу канад. судові, домагаючись за нанесену йому образу 50.000 доларів відшкодування. Розправа в цій сензаційній справі проти спілки „Національ Пресс“, яка є власником тижневика „Канадійський Фармер“, відбулася 24. м. м. Згідно з британським пресовим законом суд не допустив доказів правди, хоч спілка „Нац. Пресс“ поставила як свідків двох наших священників і засудив згадану спілку на 3.000 доларів гривни та на заплату коштів судового поступовання. Однак, як нас повідомляють з Канади, на тому не кінець справи, бо спілка „Національ Пресс“ внесла проти присуду рекурс і викликає в цій справі п. Босого на громадський суд чести, вважаючи, що коли канадійський суд не брав загалом під увагу її доказів, не розуміючи, в чому властиво річ, то справу повинен розглянути суд чести, заожений з наших громадян.

Виступи українського бандуриста.

По містах Залучених Держав їздить з концертами відомий український бандурист Василь Смаль. Його концерти проходять з великим успіхом, притягаючи великі маси не лише українців, але й чужинців.

Поїздка Микити Шаповала по Канаді.

Відомий с-р-ський діяч у Празі Микита Шаповал їздить тепер по українських оселях в Канаді з відчитами, яких виголосив досі понад 30.

„ЗГОДА“.

„Інструкції „Зєднання польско-руського“?

Апокаліптичне товариство, яке носить шумну назву „Зєднання польско-руське“ „Згода“, яке „єдине“ у собі анонімних „діячів“, яким удалося переконати відповідних референтів у відповідних інституціях, що вони й їхня „Згода“ мають величезні впливи й значіння в обох громадянствах — те загадкове товариство дало новий знак існування: розіслало своїм членам „інструкції“, як мають поводитися і яких „ідеологічних“ тез триматися у своїй невиспущій творчій праці. Гумористичний це документ — оті „інструкції“. На початку повчають вони власних членів, що „Згода“ є товариством „понадпартійним“, під оригінальним оглядом цілком окремішнім; члени „Згоди“ мають „акцентувати“, що організація є позбавлена у відношенні до русинів асиміляційних тенденцій (яка великодушність!). Головним „фундаментом програми“ є „змагання до порозуміння поміж двома громадянствами на ґрунті польської державності“. „Безоглядна і беззастережна лояльність відносно польської держави, як кондіцію сие ква нон — підкреслювати це навіть у вступних (?) розмовах з поодинокими організаціями (?) і особами з руських сфер“. Потім сліду-

АКАД. СТЕПАН СМАЛЬ-СТОЦЬКИЙ.

Правопис і літературна мова.

(Продовження.)

Другий важний звуковий закон є, що правописне „ѣ“ живе у нас далі своїм окремим життям в формі І (й), Ї, т. зв. такого І, що перед ним пом'якшуються і шелестівки, якщо вони у нас можуть пом'якшуватися (в російській мові воно зовсім сплило з е). Відси то походить, що воно у нас має інші прикмети ніж те І, що втворилося власне аж в 16. і 17. в. з праслов'янського о в замкненому складі, та що світ і свій, світ і спілка, дило і діл, нис і нис, сьно і сль, волив і волів, тьк і тьк... скрізь на Україні не однаково вимовляються. З давнім „ѣ“ сплилося у нас давня докупі е в закритому складі, тому (це І (ѣ е) на такому місці пом'якшує попередні шелестівки: Знесіння, весілля... Правопис наш затирає цю важну ріжницю, а відси то походить двома шкода для нашої мови (вимови): одні силуються „по літературному“ вимовляти, як написано і говорять світ замість світ, нийші не роблять ріжниць у вимові між нис (несла) і нис (носа), у них все є однаково нис (нійс), хоч ту ріжницю сконстатували в народній мові і в найновіших діалектологічних працях Синявський, Курило і т. д.

Одинока причина, чому наш правопис так не домагає, знов таки не інша, як залежність його від чужини: бо в російським не роблять ріжниць! Ніхто не бачить, що в російським такої ріжниць не може бути та якщо найменша ріжниця там покажеться, то зараз її в правописі навіть зовсім новим знаком зазначають (ѣ — е!), а ми і далі ходимо в кайданах. Що наші закони м'ягчення інші ніж російські, над тим нехай собі, мова, граматика ломать голову, а ми не робім „зайвої“ ріжниць між українським і російським правописом!

Не місце тут викладати всю звукову систему української мови. Це зробив я в граматиці. На цих прикладах бажав я тільки показати, як дуже річ важна знати цю систему, щоб не сунути поверхи, не мішати з собою явищ, які до себе не належать. Ця система опановує вповні всю мову так, що і перейняті слова назагал мусять їй підчинитися: Тироль, Сицилія, Єгипет,

Вифлєс, література, кольонія, Баторій, Баторія...

Боротьби між і і ѣ в нашій мові ніякої нема. Є тільки фальшиві, незгідні з звуковою системою української мови погляди у реформаторів українського правопису і в нехтовання їхніми правописними правилами. Про і замість ѣ в назву і слів ми вже говорили. Про цілу низку м'яких прикметників треба знати, що це давне (праслов'янське) явище, яке й досі збереглося в українській мові головну у прикметників для означення місцевих і часових прикмет. Це правда, що аналогія вирівнала їх в одних говорах з твердими, в інших перетягнула деякі тверді до м'яких. Але коли зважити, що властива вимова цих м'яких прикметників і на Наддніпрянщині не є така, як її представляє правопис (на -ній), тільки, як показав це Синявський, на -ний: синій, третій, а так само: крайина, український, солов'їнний, стоймо, Марійний, покойн... (Спроба звукової характеристики літературної української мови в Наук. Зап. Харків. Наук.-Дослідч. Катедри Мовознавства, ч. 2 за 1929), то вони власне тільки тим і відрізняються, що одні в своїм пні тверді, другі м'які, а закінчення їх відмінкові в вимові однакові: синій — гарний, синього — гарного, синьми — гарними, в синьім — в гарнім... Та правописні правила і тут усіх баламутять і прямо силують, щоб фальшиво вимовляти.

Між такими ж формами або словами, як корів — коров, голів — голов, витати — вітати, потребувати — потрібувати, повісти — повісті (це зовсім не вплив польської або російської мови, тільки проста аналогія до м'якої жіночої відмінки на -ї), правопис зовсім не може завести однастайності, це не його річ. Вони належать до мови (граматики і словника), а тут, це річ ясна, повної однастайності ще довго не можна буде нам досягнути. Такі форми і слова нехай кожний пише, як дійсно їх він і народ вимовляє. З часом і ці ріжниць, яких ніяк не можна уважати хибними літературної мови, вирівнаються. До того причиняться добрі письменники. Поети нехай не бояться „римувати“ на основі дійсної народної мови. Якщо це, що вони „римують“, добре і мистецьке, то воно вийде і літературній мові на користь.

Нема або не повинно бути такої ж ніякої боротьби між г і ґ. В усіх наших давніх (слов'янських) словах замість праслов'янського г має-

мо г. Тільки в словах перейнятих з чужих мов чути і в народі г: ґрунт, ганок, гудзик... Тая то не в усіх, бо народ старається заєзди і чужі слова приспособити до своєї звукової системи: Голгота, граматика... Але новітні культурне життя вимагає конечно, щоб ми звук г у себе для таких з чужого засвоєних слів завели. Поді нам тепер говорити і писати Гете замість Гете. Я про це в своїх Увагах до харківського правописного проекту докладніше писав.

Нема у нас жадної засадничої боротьби між я і ѣ. Українська мова докладно відрізняє один звук від другого: вола — воля, волів — волив, галка — Галька. Коли ж харківський правопис вимагає, щоб в чужих словах писати (очевидячки й говорити): Атлантис, логіка, Мілтон, телеграф, то в тім бачимо тільки виразне бажання зберегти в українській мові російський правопис, до якого там люди привикли, бо вони вийшли з російської школи. Дуже характеристичне при тім, що український їх правопис не стоїть їм на заваді, щоб вони Ленін, Ленав, Палермо, телеграф, член, література, академік... чисто по російськи не вимовляли як Ленін, телеграф, член, література, академік, Ленав, Палермо... Цей факт повинен ще більше підтримати нашу вимогу, щоб і чужі слова писати по українськи так, як ми їх справді вимовляємо. Справдішня їх вимова — це закон для українського правопису, якому він повинен підчинитися, даючи їй вираз своїми засобами в повній згоді з своєю графічною системою, щоб не було „розбіжності між говореною і писаною мовою“. Це відноситься і до таких слів, як курер (курієр), Мольтер (Мольєр), реліф (рельєф, релієф), Коліні (Коліні), Іліч (Іліч). Як їх писати, це залежить зовсім від того, як ми їх вимовляємо, чи вимовляємо ми звичайно: Іль-іч чи І-ліч. Ко-лінь-і чи Ко-лі-ні, Мо-ль-ер чи Мо-лі-єр і т. д. Не чужа, а наша вимова чужих слів про це повинна рішати, кіба що ми умисно нашим правописом хочемо якоесь віддати і зазначити чужу вимову. Тоді, але тільки тоді і пишемо Велья (Veglia), Кальярі (Cagliari), Огльо (Oglio), Мадонна ді Кампільйо (Madonna di Campiglio) і т. д. Наш правопис повинен бути і до того здібний. Взагалі ж правопис не має ані права ані сили постановляти, як ми слова маємо вимовляти. Його обов'язком є тільки представляти добре на письмі нашу дійсну вимову.

(Продовження буде.)

ють класичні вказівки, як відноситися до різних українських партій (річечка полеміка... холодне відношення... то знову... трактувати нарізні а комуністами...); до польських партій відношення „на загальне приязне“ (знаменита риса політичної зрілості „Згоди“: „...на загальне...“). Слідуюча точка „інструкцій“ досить несподівана: „Прикладати велику вагу до господарських справ села“. „Як членів старатися позискувати зпоміж інтелігенції в руско-польських сферах, без огляду на партійну приналежність, а виключенням „випротивних партій“, але треба безумовно вважати, щоб це були люди чистих рук“. Звіт (2) треба прислати „бодай раз на квартал“; вони мають бути (святити Господа), „короткі“. Та найважливішими є дві останні точки інструкції, 9 і 10: „Старатися навязати і втримувати зв'язок (контакт) з властями та місцевими чинниками (2), а то передовсім починаючи від місцевого староства, головню в перших починах, і потім ці взаємини („стосунки“) втримати. У випадках, коли би місцеві власті чи чинники перешкоджали в організаційній праці, повідомити про це головну управу“. Підписали: І. К. Мацьколек — секретар, д-р Богдані — голова („презес“).

Ми радши би президії „Згоди“ видати окремою книгою звіти своїх мужів довіря з усіх закутин краю: це буде, безумовно, дуже цікава лектура!

Доля зльокавтованих залізничників.

Коли видано нову службову прагматик у для польських залізниць (з дня 4. VII. 1929 р.) майже всі польські часописи наробили великого шуму, бо згадана прагматика (а саме її § 53) бере також в оборону від 12-літ зльокавтованих українських залізничників австрійської служби та надає право емеритури їм і їх родинам, також сиротам і вдовам по залізничниках.

У зв'язку з новою прагматикою оголосила теж українська преса, що всі українські зльокавтовані службовики повинні в справі свого емеритального забезпечення внести письмений прохання до Дирекції залізниць у Львові терміном до лютого 1930 р.

Кожний зльокавтований залізничник був також певний, що нова прагматика принесла для нього й його родині по 12-літній дієті по праву положення. Аж ось Дирекція залізниць у Львові почала відповідати на українські подання, головню тим, які не мають повних 10 літ чинної служби: „пан не набил права заопаше-

ня і зважає на пану фондус провізійни“. Тим зльокавтованим, що мають понад 26 літ служби, не вважаючи на письмений, а навіть особисті ургенси, Дирекція залізниць відповідає мовчкою.

Тому, що зльокавтовані залізничники мають переважно по 7—9 літ чинної австрійської служби, їх провізійний фонд вносить від 100 до 300 зол. Вони цих мізерних грошей з Дирекції залізниць не приймають, зате Т-во „Само-Поміч“ у Дрогобичі відноситься оце з проханням до Української Клубу взяти у відповідному часі українських зльокавтованих залізничників в оборону на терені союму, звертаючи кому слід увагу, що залізничники платили не на те провізійний фонд, щоб колись їм звертати його, лише на те, щоб забезпечити собі старі літа й родину.

У 25-ліття Національного Музею.

СПОМИНИ З 1922—23 РР.

Час моїх занять в Нац. Музею у Львові зачисляю без застережень до найкращих хвилин мого студентського життя. До Львова вибрався я властиво з наміром студювати українознавство, яке саме тоді гарно розвивалося. Очевидно, при тодішніх тяжких матеріальних відносинах мав я також на оці скористати з першої доброї нагоди на заробіток, щоб як-так по студентськи можна було у Львові жити і вчитися.

В січні 1921 р. прибув я до Львова та вписався на філософський відділ. Кругом Україністів (згл. Славистів), до котрого я належав, досить часто відвідував Нац. Музей, де находив усе потрібне для студій з ділянки словянознавства й українознавства, зокрема грамоти, рукописні книги, стародруки, ікони, то-що. Крім того директор Музею проф. д-р Іларіон Свенціцький радо служив нам своїми поясненнями і вказівками, які дуже часто рівнялися систематичним викладам. Так минув мені акад. рік 1921/22.

По повероті з літніх ферій до Львова в жовтні 1922 р. довідався я, що в Нац. Музею потрібний канцелярський помічник. У першій хвилині прийшло мені на гадку, що одна з важких „передумов“ для студента здійснюється: оскільки управа Музею прийме мене, то можна буде у Львові — навіть гарно урядитися, а з часом може заіменують урядовцем Нац. Музею. Я представився директору в найближчого дня

мав почати свої заняття. Формальної умови ми не заключали, про гроші — на жаль — не було ані згадки! Очевидно, директор мусів обов'язково докладніше довідатися, кого приймає, тож казав — оскільки собі пригадаю — шось переписати, щоб переконалися, чи маю „відповідне... письмо“. Ось так став я канцелярським помічником, чл. пак, як опісля виявилось, співробітником Нац. Музею і був ним від половини жовтня 1922 р. до вступлення на богословський факультет у Львові (18. січня 1924 р.), отже повних 15 місяців.

Щоби коротенько схарактеризувати час моїх занять у Нац. Музею, скажу, що Нац. Музей саме тоді почав ставати тим, чим він в дійсності має бути (розуміється, не завдяки мені). Дир. Свенціцький почав видавати „Прикраси рукописів Галицької України XV—XVI ст.“ Вийшли вони в чотирьох випусках; на тодішній час нашого ліхоліття — безсумнівно підприємство сміливе і діло велике, яке в тім часі зумів перевести перший кустос нашого Нац. Музею. Тодіж став він видавати поважну розвідку Січинського: „Дерева і церкви і дзвіниці Галичини XVI—XVII ст.“ і дуже гарну збірку зразкових дереворізів та ініціалів із українських стародруків п. н.: „Початки книгопечатання на Україні“. Безпосередньо перед моїм приходом Музей набув дуже цінну збірку українських кирилів від покійного інж.-архітекта Вол. Пешанського, котрий саме тоді став консерватором ікон Музею. Умітно і дбайливо відчищені старовинні ікони розкривали шораз більше чудову гармонію красок і велич творчого духа наших предків. У тім часі — вже за мене — творилася розвідка інж. Пешанського: „Про українські кирили“.

Про моє співробітництво по правді нема багато що писати. Ходив я на виклади, а крім того, щоб вдержатися у Львові, треба було помагати собі лекціями, бо відразу в перші місяці мого співробітництва в Нац. Музею переконався я, що „Інтересу“, якого я надіявся, не зроблю. Без огляду на те, з найбільшим вдоволенням я робив, що міг і як умів.

Головним моїм завданням було з початку вести каталог музейної бібліотеки, полагодувати важніші оруддя в місті, як пр. доручування музейних видань, побирання грошей з банку... Тоді співробітник Нац. Музею брав велику, стару, полотняну, музейну торбу, вкладав до неї 15—20 примірників даного випуску та йшов доручати їх примусовим відбірцям, установам і деяким меншарсам науки й мистецтва, а часто

ГР. МИХАЙЛО ТИШКЕВИЧ

Уривки із спогадів.

(Англії в Сан-Ремо. — Сполщина росіянка й німці. — Книжкиня Аврора Карагеоргієвич. — Венеція і La donna fatale. Ніцца. — Башкирцев. — Кісінген — Вол. Федорович. — Мюнхен і фаворит у неласці. — Вуш Вільгельма і убийця Распутіна. — Проф. Віттерні. — Дешо про Победоносцева).

Підчас мого довгого перебування в кордоном, ще перед великою війною, мав я нагоду пізнати багато цікавих людей, а з деякими й зближитися. В Сан-Ремо місцеве товариство, себто ті, що там постійно мешкали, мали свої вілі або що року туди приїздили, — це були переважно англії. З італійцями ми знали тільки дві родини маркізів Бореа д'Ольмо, до яких належав єдиний, що був у Сан-Ремо, стародавній палац. Але італійці губилися посеред англійської колонії, дуже численної й, треба визнати, дуже приємної.

Згідно з англійським звичаєм доми, які бажали приймати у себе, самі складали перші свої візитівки так, що ми зі здивуванням побачили колись низку різних льордів і серів, що заїжджали один за другим і складали нам оці мовчазні візити. Потім у нас зав'язалися дуже милі й ширі відносини. Цікавим типом був сер Р. Говл, бувший генерал губернатор значної частини Індії; він хвалився, що знає чотири місцеві мови краю, яким правив. Чогось подібного між не можна було сказати про російських генерал-губернаторів. Леді Говл, дама коло 70 років, брала ще лекції музики й малювання, немов алдіток. Оригінальність англійців є часом дуже симпатична.

Нас дивувала їх толерантність у справах віри. Учителка наших дітей, міс Перке мала три сестри, старі панни, з яких кожна була іншої віри, але це ніколи не доводило між ними до якихсь суперечок на тім тлі. Що неділі всі сестри разом ходили по черзі до церкви іншого віроісповідання і співали, на жаль, фальшиво.

Польків на загаль було небагато. Французів зовсім ні, німців і росіян мало, їх притягала більше французька Рів'єра, і, треба признати,

мала чим. З поляків знали ми одну дуже симпатичну родину.

Сама пані була гостинка, сестра намісника Кавказу, майже зовсім спольщена (її мати була полька). Дуже щира й весела, добродійна й енергійна. Російським звичаєм дуже часто зверталася до італійців у крамничих на „ті“. Італійці дивувалися, але не протестували, заціпені зовані самопевним тоном і перлами пані Г.

Такою спольщеною росіяною була м. і. і пані Столипіна, мати прем'єра.

Польща мала більше асиміляційної сили, ніж Росія, чи Німеччина. Переїжджаючи колись через Берлін, я обідав, між двома поїздами, у графині О., жінки голови німецького Центру, дуже милої польки, яка серед десятиох чи двадцятьох своїх дітей виглядала немов старша сестра. Обідала з нами й її братова, княгиня Радолін (екс-Радолінська), вдова німецького посла в Парижі, полька, але зовсім знімчена. Сіня її нині стала польською, як і всі оті Гінтери, Тізенгаузени, Тетмаєри та інші. Подібні зміни й повороти в національних взаєминах варті особливих історично-психологічних студій.

З росіян я знав у Сан-Ремо дуже гарну, хоч маленьку графиню Апраксину й дуже високу, але негарну (з вусиками) княгиню Аврору Карагеоргієвичку, уроджену Демідову, яка завжди ходила з двірською дамою і — з церемоніє-майстром, величеським вусатим сербом, що ступав попереду з довгою булавою, неначе той *tabour major*. Це смішно людей, бо Карагеоргієвичі не панували, а й пануючі не робили подібних церемоній. Князь Арсен, брат пізнішого короля Петра, не дуже був шанований. Нероз викладали його зі салі гри в Монте Карло, а потім крупієри впроваджували його назад з пошаною, коли вигежимувалися.

Ми прожили в Сан-Ремо дві зими тихо й щасливо, після тяжкої недуги моєї жінки й молодшого сина, які там зовсім одужали. З цієї нагоди писав я своїм давнім товаришам паризького „Товариства заохоти мистецтва“ не-

*) У Ніцці мешкав Левенштайн, жид з Варшави. Розбагатиши він купив собі титул барона Ленвала. Пані Г. писала йому білетти на добродійний бал, заадресувавши їх плану Левенштайну. Той розгнівався і відіслав білет з повідомленням, що називається барон Ленвал. Тоді пані Г. прислала йому знову білетти, лише заадресувавши: „M. L. Baron Lénval, né Löwenstain“. (Так барон Ленвал, зростаючи Левенштайн).

величку, але вистаричую суму, на закупню деяких вілі в Нерві. Товариство просило мене замінити це на стипендію, бо нехотіло приймати на себе утримання вілі. Я на це погодився. Стипендії виплачувалися протягом кільканадцяти років акуратно. Нині Товариство затримало ту виплату з причини „перезальоризації“ капіталу.

Ми часто бували в Венеції, яку уважали за найкраще місце на світі з її тихими каналами. Св. Марком так подібним до київської св. Софії, з її східною пишнотою. Колись я проживав два місяці на Лідо. Познайомився я там з найкращою, як казали колись, жінчиною в Італії, графинею Морозіні, вже не молодою. Дочка її, вже замужня, не могла рівнятися красою матері. Це була висока, чорнява, з синіми очима пані. Але й її далеко було до давнього чару особи, якої я, слава Богу, не знав, але яку я бачив у суді за кратами, або ліпше сказати, в клітці (бо так тримають з Італії обвинувачених). Це була знана графиня Тарнавська^{*)}. Проф. Антонович зивів мене колись до Якова Тарнавського, оглядати його музей на Вел. Володимирській і я пізнався зі старим українським аристократом. До якої національності признавалася його синова, не знаю, але мабуть не до української. Мабуть була ірландка з роду, чудової вроди, з надзвичайною грацією рухів. Кожний, хто зближався до неї — адвокат, суддя, прокуратор чи жандарм, мусів підлягти її чарові. Їх часто зміняли і всеж такі засудили страшну жінку, *la donna fatale*, на тяжку каторгу, з якої вийшла зовсім зломаною.

У Ніцці одну зиму займали ми вілію Марії Башкирцевой, яка вже тоді не жила. Мати її і дві сестри займали другу, меншу, у тім самім прегарнім садку з фонтаном, на *Promenade des Anglais*, де вона розмовляла з Мопасаном. Але ми з її родичами не зналися. Признаюся, що я лише з Літ. Наук. Вісти, довідався, що ця талановита артистка, якої образи я бачив у Люксембурзьким музею, була українка, але чи нема тут якої помилки? Зі спогадів Башкирцевой цього не видно, а родина її, трохи оригінальна, мала типовий вигляд російських поміщиків. Навіть консьєрж Франсуа, який що дня носив величезний самовар і, проходячи повз нашу вілію, здіймав шапку, пригадував московського „шоловєка“ і то з панцизних часів.

*) Убийця свого чоловіка, геолога нашумілого свого часу процесу в Ренеді.

*) Писавши в „Літ. Мисл. Вісти“ в 1929 р.

якож на почту. — На першого кожного місяця йшов з тою самою торбю до синадика митрополитичних дібр, д-ра В. Гвоздецького, по ганку для музейного персоналу, що тоді складався з директора, консерватора ікон, двох-трьох співробітників, нічного сторожа і возного. Було це час девальюції, тож і „гажа“ виглядала різко, тому не диво, що директор Свеніцкський мусів братися до видавання лікарського і ветеринарного порадників, щоб продовжати свою працю в Нац. Музею.

З часом поручав мені директор опроваджувати гостей по Музею. Моїм завданням було коротко пояснювати різним прогуляючим гурткам деякі важливі речі з ікон і я зазубив пояснювати „Страшні Судні“ та ікону св. Никити, рикопіси, стародруки і ризи. Крім того, по відвізді музейного співробітника Василя Микитюка до Праги, відзначення й опис новітніх рукописів та стародруків. Співробітниця Ірина Гургулівна займалася тоді консервацією риз, гафтів і вишивок.

На час літніх ферій 1923 р. поручив мені директор Музею відвідати кілька місцевостей у перемиській повіті і поронити для Музею деякі цінні старовинні речі, головню ікони, рукописні книги і стародруки. Тоді оглянув я церкви і церковні горнища в Журавці, Бушковицях, Торках і Поздичі. Майже з кожної місцевости можна було щось привезти: останки рукописів, стародруків і дещо ікон. Слід згадати, що при перевезенні старовинних ікон треба було дуже вважати, аби їх не ушкодити через потрясання або стончання. Тому завізав мав я зі собою кілька добрих мішків, дріт, обручі (вальшівку) та цвяхи. Дві ікони приблизно рівного розміру клав я лицем до лиця, між них папір і сіно, щоб не терлися та зв'язував їх. На поодін ікони клав я папір, сіно, а на те все добре натягав мішок і прибивав його цвяхами до берегів ікони.

О. Іван Чорняк.
(Щомісяччя буде.)

Урядовці радянських посольств.

Вийши урядовці радянської торговельної місії в Парижі Файнберг пропав без сліду і ходять слухи, що він утік з Парижа через непорозуміння з радладою в справі Кутепова. — У Берліні арештовано радянського урядовця Самойлова, який адефравдував гроші радянського посольства. Посольство починає проти нього процес.

Більше пригадувала Україну віля гр. Марії браницької „Оліветто“, де серед великого парку витали вас при дверях шістьох козаків у синіх жупанах і червоних поясках, з якими я говорив по українськи. Стара графиня померла підчас революції в Києві, дочекавшись погрому чудової Олександрії. Візю в Німці продано.

У баварським курорті Кісінген познайомився я м. і. з В. Федоровичем, багатим галичанином, який признався до української національності. Трохи тяжкий, не зробив він на мене великого враження; лише недавно довідався я про великі його заслуги для „Просвіти“. Не дуже далеко жили в Мюнхені старі мої знайомі, ще з часів військової служби, б. фінляндський намісник гр. Аалерберг з дружиною. Давній „времешник“ Олександра II „в опаді“, зголив був свої генеральські бакенбарди, запустив артистичну чуприну й „наполеонівську“ борідку та цілий день, у шляфроці малював — не конче самі архитвори. Графиня, завжди *grande dame* і дуже подібна до Вільгельма I. Вона була його побічною сестрою. Внуком його від фрейліни російського двору, бароніни Т. був кн. Юсупов, завзятий ворог Німеччини і абияця Гр. Распутіна. Вільгельм I. бувши в Петербурзі ще престолонаслідником, зійшовся з панною Т., а син їх, Фелікс Ельстон, мав сина, який одружився з останньою княжною Юсуповою й прийняв її прізвище. Старого Юсупова, найбагатшого й найкупнішого в Росії, я бачив у Кісінгені.

Кілька разів їздив я до славного проф. Вінтерніца, до одного курорту під Віднем. Цілий курорт належав до старого професора жида, який прийняв християнство, щоб отримати титул царського лейбмедика і мати право лічити цареву Екзавету. Виконавши свій обов'язок, отримавши титул і щедрий гонорар, повернувши до віри предків і, вже на старості, оженився з сімнадцятилітньою жидівочкою з Одеси.

Познайомився я ще зі славним угорським налярем Ляско і з кн. Віктором Барятинським. На мій запит: „Чи у вас (у православних у Росії) є мошці?“ — він відповів: „Кажеж, а Победоносцев?“

Треба признати, що ті чорносотенні мошці годови російського бюрократизму не принесли ніякого москалям.

Победоносцев — Белоносцев — був у душі предком або близьким родичем Леміна.

Нині виїде президент Польщі до Естонії.

З Варшави повідомляють, що президент Польщі Мосціцький виїде в п'ятницю, 8. серпня ц. р. до Естонії, щоб ревізитувати президента Естонії Страндмана. До Гліни товариштиме президентові прем'єр Славек, а звідси президент відіде кораблем до Естонії. З президентом їдуть також міністр закордонних справ Залескі, шеф цивільної канцелярії д-р Лісевич, директор протоколу Ромер, шеф військового кабінету полк. Глоговскі, начальник східного відділу м. істерства закорд. справ Голувко, радник Мосціцьк. майор Юргудан і кап. Грушевскі. Повороту президента сподіються в дні 13. серпня ц. р.

Нова катастрофа в Італії.

З Риму надійшли тривожні вістки, що Італію навістили в дні 7. серпня ц. р. страшні бурі і дощі. І так внаслідок останнього страшного землетрусу біля місцевости Тревізо утворилася щільна, якою виходять гази. Північну Італію навістили зливи дощі. Біля Бресці наступив хмаролім, внаслідок чого ріки виступили з берегів і позаливали нижче положені місцевости. Знову в околиці Бергано і Тренту шаліла страшна буря, яка знищила плантації тютюну, кукурудзи та виниці. Обсерваторія в Салі над озером Гарда занотувала на протязі двох годин піднесення атмосферичних опадів до висоти 86. мм.

Переговори з Магатмою Ганді.

З Лондону повідомляють, що в дні 7. серпня ц. р. закінчилися переговори двох індійських парламентарів з провідником індійців Маляменту. Тому віце-король дозволив перевезти Маляменту. Тому віце-конзуль дозволив перевезти президента Неру і його сина з в'язниці в Алябаді до в'язниці в Пуна, де сидить саме Ганді, так що арештовані провідники індійських націоналістів матимуть змогу застановитися над політичним подожженням в Індії. Переговори в справі доведення до співжиття з англійцями стрічають великі труднощі зі сторони сина президента Неру, який заявляється за безоглядну боротьбу індійців з англійцями.

Англія і Японія висилають війська до Китаю.

З Шангаю повідомляють, що в дні 7. серпня ц. р. виїхало звідси до Ганкав 110 англійських жовнірів. Більший відділ відіде в п'ятницю. До Ганкав прибуло також 300 японських моряків. Більші відділи японців вже в дорозі до Ганкав. — З Шангаю надійшли вістки, що війська нанкінського уряду здобули місто Канг-Ша. Однак передмістя ще в руках кит. комуністів, а ціла місто спалене.

Цар Кирило і Луначарський.

До Францесбаду приїхав лікуватись комісар освіти Луначарський і застав там б. князя Кирила, якого російські емігранти монархісти оголосили царем. Луначарський і Кирило майже щодня стрічаються в реставрації та на проходах.

НОВИНКИ

— Ще один твір Оскара Уайльда. У Лондоні винайдено ще один драматичний твір Оскара Уайльда п. з. „Трагедія жінки“. Рукопис писаний частинно чорнилом, частинно олівцем, а деяких фрагментів зовсім бракує, особливо з першої дії. За цей рукопис вже платять лондонські видавці 400 фунтів штерлінгів, цебто 1800 доларів. У цьому творі автор малює трагедію жінки, яка, щоб ратувати свого чоловіка від банкрутства, нужди та ганьби, продається одному міліонерові, який кохає її, але вона не кохає його. Чоловік довідується про зраду жінки і хоч вона вчинила це з любови до нього, він перестає її любити і покидає. Драма відзначається тими самими гарними прикметами, що й інші твори Уайльда: вона багата гострими парадоксами, має дуже живу акцію, зручно ведений діалог і могла б робити на сцені велике враження, але на жаль, деякі частини рукопису пропали. Між іншим один із героїв, поет Левель говорить: „Відкопи я вживився, вже не пишу віршів“. Льюар Мертун відповідає: „Ну, так: коли поет має свій ідеал біля себе, то творчість мусить умерти“. В іншому місці Уайльд пише: „Колиб у нашу добу ангони яванськ... а землі, то вони мусілиб платити податки навіть за свої крила“.

EUMIG HARTLEY - TO NAJWIKSZY KLASE!

Насправді в своїй доброті! — Велика селекційність! — Велика сила і ідеальна чистість слобору! — Вилучає під гарантією фабричну льокальну стацію! Сотні аетів з подією свідчать про нечужає, прямо пробове, значення цього радіоного апарату на полі радіоної техніки, **тому купуйте лише EUMIG-HARTLEY, 4-лмповий радіоный апарат!** Генеральне представництво:

ЛЕВ І ГЕНРИХ АППЕЛЬ
Львів, ЛЕГІОНІ 1. — Телефон ч. 438 і 439.

— Літаком довкола землі. Американські летуни Льюндріні і Зайлер вибираються з Каліфорнії в подорож довкола земської кулі. Вони вилетять літаком із Вуританку, у Нью-Йорку матимуть перший спочинок і заберуть зі собою ще третього пасажера Віліяма, потім летітимуть між іншим понад Ірландію, Гратом, Берліном, над Сибіром, Токіо і назад до Каліфорнії. Подорож триватиме 15 днів.

— Дворяк увільнений. Дня 5. ц. м. у Празі військовий суд закінчив процес проти поручника Дворжака, обвинуваченого в тому, що він начебто побирав гроші від осіб, що мали вступати до війська та звільняв їх від військової служби. Суд не доказав йому вини і його звільнено. Як це вже писалося, д-р Дворжак є відомим чеським письменником і тому цей процес був для Чехословаччини сенсацією.

— Новий твір Рафаеля. У Севільї в старенькому костелі найдено нову картину Рафаеля, яка представляє Матір Божу з дитиною на руці і святого Івана біля них.

— Чи королева має право курити? Одна організація американських жінок християнок прислала англійській королеві лист, в якому докоре, що вона як королева прилюдно курить папіроси, чим дає злий приклад молодим дівчатам, які бачучи королеву з папіроскою в устах починають наслідувати свою королеву та курять як шевці. Королева відповіла, що американська організація жінок має слушність, вимагаючи від неї доброго прикладу, але щож вона відповіла: папіроска стала привичкою і вона курить на вулиці і в дома в присутності короля. Англійська преса висміяла американських жінок і додає, що не тільки королева курить, але і княжна Мері та княгиня Йорку.

— Американські химери. Два американці Гарцольд і Фогель замовили у фабриці гумових виробів величезний гумовий м'яч, в якому вони думають переплисти через Атлантику при допомозі самого вітру, без жадної керми і вітрил. Вони задумують плисти з Америки до Європи 60 днів, і на той час забрати до гумового м'яча харчів. М'яч матиме окремий апарат на аномовування повітря для химерних мореплазців.

— Велика буря над Голландією. Над північною Голландією пролетіла страшна буря, яка наробила багато шкоди. Повітряна труба переносила дахи на 3 км. від домів та перевертала цілі будівлі. Після бурі упав великий град, який у деяких оселях вибив усі шибі вікон.

— Пожежа кіна. В Сан Павльо підчас вистави для шкільної дітвори в кіні вибухла пожежа, яка спричинила смерть трьох дівчат та одного хлопця.

— Конгрес стенографів. У Берліні розпочався конгрес стенографів при участі 4.000 осіб. Після першої наради відбувся конкурс скорости писання стенографією. У конкурсі взяли участь всі учасники конгресу. Рекорд взяв журналіст Керзек з Аквиґрану, який написав пересічно 400 букв на мінуту.

— Українка. „Прагер Прессе“ містить замітку про нову бібліографію творів Івана Франка, укладену В. Дорошенком і про переклад бібліографічної праці чеського бібліолога Жіваного, перекладчиком Л. Биковським. В іншому числі того часопису поміщено статевку про матеріали із штокгольмського державного архіву про відносини між Швецією та Україною. Ці матеріали є спадщиною історика Молчанівського і їх передруковано в „Українським Археографічним Збірнику“. „Прагер Прессе“ із 30 липня містить замітку про переклади новел М. Хвильового на англійську мову, розміщені в журналі „Славонік Ревю“, який виходить у Лондоні. Вміщено також новинку про видання „Українського діалектологічного збірника“ під редакцією Кримського й Синявського.

— Горять ліси. У лісі в Петранці за Калущом через необережність пастухів вибухла пожежа, яка знищила 2000 м² ліса. — У Турвалі під Красним згоріло 1200 м² державних лісів.

— Контроль над чужинцями в Польщі. Міністерство внутр. справ видало новий об'язок для всі хвоеводів, у якому вимагає збільшити контроль влади над чужинцями, що перебувають у Польщі. Міністерство звертає увагу, що в Польщі криється багато чужинців, які не мають дозволу на побут.

— Вбивства і самовбивства. У однім підрадянським готелі отроївся бувший віденський рабін д-р Бротгольц, який під час війни покинув професію рабіна, взявся до торгівлі, але втративши майно, опинився в нужді. — При вул. Каєпарівській 24, нимає отроїтися 18-літній панна Олена Чалана. — На Знесінню Осип Висоцький важко поранив ножем свого тестя Тимка Гладія. Висоцького арештовано.

— **Войовничка жінка на львівському ринку.** Дня 6. п. м. біля полудня перекупки на львівському ринку мали сенсацію: якась войовничка Марія Медвідь посварилася із Маріяном Германом і синувалась на нього з ножем та покалічила до сину поважно. Перекупки, покидали страгани і з зацікавленням приглядалися авантюрі, яка скінчилася тим, що поліція повела Марію Медвідь до арешту, звідки по списанні протоколу її випущено на волю. Поранений Герман відгрозився, що не дарує свого і скалічить Медведьку ще ліпше ніж вона його.

— **Фальшивники валюти.** В селі Окуневі під Варшавою в домі Сабіни Кляковської викрито тайну фабрики фальшивих 5 золотівок. Спільником Кляковської був Іван Вуйчик, який недавно вернув з Франції. Обидвох арештовано.

— **Папа хорий.** Хоч „Обсерваторе Романо“ запевняє, що стан здоров'я римського папи є відволуччий, швейцарська й німецька преса повідомляє з Риму, що папа поважно хорий і вже кілька днів не встає з ліжка.

— **Новий тайр про упадок царизму.** Російський емігрант Сіманович, який перед революцією був старшиною царської гвардії і знав добре життя на царському дворі, видав тайр, в якому хвиляє нове світло на понуру картину життя цього двора. Так як інші автори творів про Миколу II Сіманович представляє царя людиною без волі і сили характеру, безрадну і пассивну. Під час японської та світової війни Микола II зовсім не цікавився воєнними подіями, не знав, що діється на фронті, вставав у 10. год. з ліжка, грав у карти або плакав у городі цвіті, був навіть невдоволений, коли хтось згадував йому про війну та політику. Часто бував пияний і тоді всі особи, особливо жінки з його оточення боялись царя, бо в п'яному стані ставав сердитим і дразливим. Жінка Миколи II не любила царя і на дворі не було для нікого тайною, що царича мала любовника, якогось старшину з аристократичної родини. Цар довідавшись про зраду жінки, вислав її любовника за кордон, де він зараз загинув якимсь таємничим способом і царича довго сумувала за ним та зненавиділа царя ще більше. Для царя не було тайною, що один син царичі не був його сином.

Распутін, довідавшись про те, писав до царя: „Душа розказав мені про все. Хай Бог милує! Гріх царичі мусимо скрити! Така справа є ганьбою навіть для мужика, тим більше для царя! Але не журіться, якимсь ми то поладнаєм. Грігорій“. У однім листі 1916 р. Распутін пише проти війни: „Друже любий! Я повторю тобі ще раз, що Росію жде велике нещастя. Все темне навкруги нас і нема одного ясного проміння. Море сіла і море крові. Я знаю: всі прагнуть війни, бо коли Бог хоче людину покарати, то забирає їй розум. Може ми і поведемо Німеччину, але сами атопимось в крові. Царю! Ти батько свого народу, бережи Росію від загибелі! В перших днях революції Распутін прочував, що може загинути і писав у однім письмі, яке було тестаментом свого рода: „Я прочуваю, що загину до 1. січня, тому мушу сказати царичі, цареві і всему російському народові, що вони мають робити. Коли я загину від руки звичайного вбивника, мужика чи робітника, то твоя родина царю ще пануватиме в Росії сотні літ; коли ж я загину з руки аристократа, то Росія матиме руки запалені моєю кров'ю і 25 літ не зможе змити моєї крові, брат постане на брата, ти царю втечеш із Росії і 25 літ жадний аристократ не зможе вернути з чужини до краю. Коли ж мене уба хтось із царської родини, то ні ти царю ні ніхто з твоїх дітей не лишиться при житті“. Ось таке пише Сіманович, а скільки в тім правди, скільки емігрантської фантазії, трудно вгадати.

— **Нова драма Франца Верфеля.** Відомий німецький письменник Франц Верфель, який живе в Чехословаччині і дістав нагороду чеського уряду, видав новий тайр „Царство Боже в Чехії“. Цей тайр, то драматична поема на тлі густих воєн.

„Гайдамацька бомба в дворку шляхецькем“

Спокійно жили мешканці села Бертники повіт-Бучач, не знаючи нічого про якісь бомби чи напади, хіба що вичитували подібне в часописах.

Та не дав Бог довго радуватися спокоєм, бо наднесла біда до села нового мешканця, кресового осадника і бушого поручника Вержбінського, який, користаючи з парцеляції, купив в селі поле, збудував „дворек“ і почав жити по шляхетськи. Заграла в ньому старосляхетська кров давніх його предків.

Почалося з того, що закрив дорогу, яка веде до криниці і тим самим лишив велику ча-

стину села без води і без криниці, в якій люди в неспокійних часах користали. Велькодушні „повололи“ селянам брати воду з потічка, там, де погано худоба, дарма, що шляхці Вержбінські, купуючи ґрунт, виравно чуп від інженіра, що з тої криниці можуть користати всі селяни, бо вона належить до громади. Справа опинилася в старості, а потім в суді і п. Вержбінські переконався, що правда по сторону села. За те, що селяни не зігнулися, він задунав їмститися.

І от вночі з 18. на 19. червня в год 3-й рано „невадомі алочинця“ підложив під ганок п. Вержбінського гранат більшого калібру зачинений в околї соломи і підпалив, однак гранат не вибухнув...

Пан Вержбінські наробиє крику, стріляючи „на віват“ покликав сідарту, закликав поліцію, перед якою заявив, що селяни зробили на нього замах, ба навіть вказав першого алочинця селянина Василя Дулика, якого зараз арештували.

Поліція почала слідство, але ніяким чином не можна було знайти винуватця. Тоді селяни самі спровадили детектива з ісом, який при допомозі поліції продовжив слідство. І сталося чудо... Пес детектива кинувся на п. Вержбінського... а вкінці виказалось (по спровадженні) що одного агента, який пробув в селі три дні, що гранат підложив і підпалив сам пан Вержбінський!!!

Цікаве ще одно. — Пан Вержбінські, не чекаючи кінця слідства, поспішив повідомити про „замах“ Кур'єр Подзєнни, а цей з ч. 167 з дня 25. VII. п. р. проголосив вище згаданий „самосаботаж“ як „збродичи замах“ і т. д., на що він вже має свою репенту. Розуміється, що п. Вержбінські не забув про своє найблишче, а це родину, яку на всякий випадок безпосередньо перед „замахом“ вислав (жінку і діти) на друге село. Мусів видно прочувати замах.

Дальше виявилось, що п. Вержбінські мав велику охоту спровадити на селян і військо, бо так він висказувався перед одним одиосельчаком також кольоністом.

Серед тих шляхетських благодатей проживає тепер наше село. Люди живуть під вічним страхом „шляхетських бомб чи гранатів“ та інших штихельських карабінів, коли в той же час нашому селянинові не вільно мати навіть найдурнішої пухавки, тоби диків відганяти від збіжжя.

(Гром. Гол. з 9. VIII.)

„Бертницький“.

АНТІН РУДНИЦЬКИЙ.

Син великого творця.

(З нагоди смерті Зіґфріда Вагнера.)

Мале числом своїх мешканців, велике ідеєю, яка в ньому знайшла своє здійснення, німецьке містечко Байрайт, покрито жалобою. Другий раз напротязі одного тільки року, хоронить воно найбільших цього великого чоловіка, що перед п'ятдесяти роками, завдяки своєму генієві, зробив з малого, нікому незначого містечка, персоніфікацію мистецького світогляду.

Недавно замкнула на віки очі Косіма Вагнер, вдова по Ріхарді Вагнері — на днях відійшов і його одиникий син Зіґфрід. Вона — під час приготувань до чергових вагнерівських вистав у Байрайті, від — саме під час того, як вони відбуваються.

Після великої матері — великий син. Великими вони були обое в спільнім змаганні, в спільній цілі всього свого життя — завдяки якій може ні одна мати з сином не були так тісно зв'язані — у повній самопожертві для душової спадщини свого геніального мужа і батька.

Зіґфрід Вагнер, який вродився 1869 р. в Швайцарії, від перших своїх літ пізнав тягар батьківського імені. Сам Вагнер передбачив це: вже кілька літ перед смертю сказав він, що „його синові тяжко буде жити, будучи нащадком такого батька“. Ці пророчі слова здійснилися; те, що було би добре, чи навіть більш як добре, в композиторській кар'єрі пана Мілєра чи Шулца, те було замало добре для Вагнера — хоча він був лише Зіґфрід. А може навпаки: — може саме ті найближчі, найбільш віддані батькові, жадали і очікували від сина чогось іще більшого, ще геніальнішого, як те, що залишив батько?

Сам Зіґфрід, який спочатку студіював архітектуру і тільки кинувши її, цілковито віддав музиці, досить скоро відчув, що далеко йому до свого батька. З цілою низкою опер: „Дер Беренгайтер“, „Кобольд“, „Банадітріх“, „Райнульф“ і „Адальгіза“ і ін. — тільки перша з них була справжній успіх і дала змогу надіи

тись, що й Зіґфрід стане не меншим від Ріхарда. Але з кожним дальшим твором ці надії меншали й зникали; з кожною новою оперою автор чимраз більше губився в старинних германських казках, де зміст і акція, переповнені символікою, ставали чимраз менше зрозумілі, музика чимраз менше виказувала добрих, вдалих місць.

Але врешті-решт про долю Зіґфріда Вагнера як композитора рішило не те, що він не виповнив покладах на нього надій — дорівняти, чи навіть перевищити свого батька, а те, що були в нього зусилля, була праця й знання, але не було — генія.

Сам батько — Ріхард Вагнер не тому радів, як шалений, коли йому вродився син, бо вже тоді думав про його будучину як великого творця, рівного собі, як своє продовження чи доповнення. Ні, вже тоді був Вагнер переконаний, що те, що він задумав лишити світові зможе доконати тільки він сам і що та спадщина буде абсолютно заокругленою, закінченою цілістю. — І будучина показала, що він не помилювався; уродина сина означали для нього факт, що виродили, він змочав залишити свою велику спадщину в певних руках, у руках із своєї крові та кости.

І могутніше мабуть ні один батько не висловив своєї радості як Вагнер, почувши про уродина сина, про здійснення одної з своїх найбільших мрій: цю радість він висловлює в звуках „Дилі Зіґфріда“, що мала бути поздоровленням для сина і подякою для матері. Справді — ця жінка заслужувала на таку подяку. Це були часи, коли Косіма*), не маючи ще розводу з своїм першим мужем приятелем і учнем Вагнера, славновісним п'яністом і диригентом Гансом фон Бюльовом, від кількох літ жила тільки для Вагнера і його творчості, ставши для нього найліпшою приятелькою, жінкою, і найліпшою матір'ю його доньок. Якого самозапертя треба було, якої цинічної відваги зробити такий крок — у цьому часі прудерії та конвенансів!

Все своє життя мріяв Ріхард Вагнер заснувати театр, де виставляли би його твори на підставі його власних сценічних і музичних вказівок, театр, що виключно служив би ідеї тих творів і їм самим — ніколи і нічому більше. Вагнерові вдалося дожити до здійснення цієї мрії: при допомозі грошевих жертв всього німецького народу повстав театр у Байрайті.

Коли в вісімдесятих роках Вагнер вмер, у Байрайті лишилася його жінка Косіма, яка до останніх днів свого життя, до цього року, стояла у провіді театру, обстоюючи з залізною енергією і витривалістю залишену творчу спадщину. В останніх тридцяти роках побіч Косіми Вагнер стояв її син Зіґфрід — і поняття Байрайтів ідентифікували завсіди з іменами Косіми і Зіґфріда.

Під оком найбільш автентичного знавця Вагнерівських творів, Косіми Вагнер її син режісерував, диригував твори свого батька в Байрайті. Як диригент він слави не здобув — на місці, де диригували великі „вагнериці“ Ріхтер, Моль, Мук, де диригентами були такі сучасні величини як Ріхард Штраус, Фуртвенглер чи — як тепер Тосканіні — на такому місці, побіч тих людей не міг виріжнитись навіть Зіґфрід Вагнер. Зате як режісер творів свого батька, не мав і не має він нині собі рівного. Нові режісерські, декоративні, світляні, сценічні ідеї, які він ввадив, не відступаючи при тім ні на крок від запобігів і вимог творів Ріхарда Вагнера — це було поле, на якому син своєю геніальністю дорівняв батькові.

Перед чотири чи п'ять роками, — з нагоди перших після війни вагнерівських вистав у Байрайті, — на тих самих шпальтах про значіння Байрайтів для теперішньої молоді, і м. ін. казав я там, що Байрайт і його ідея втратили своє значіння, що для молоді вони залишилися лиш згадкою про велику традицію. Сьогодні можна би те саме ще раз підтвердити — тим більше, що від цього часу байрайтські святочні вистави повторилися ще декілька разів. Для нас, молоді, модерної музичної генерації, Байрайт перейшов вже до історії, але до її найкращих, найповажніших, найближчих серцю сторінок. Золотими буквами залишаться все імена Косіми і Зіґфріда Вагнера.

*) Косіма Вагнер, овда довочок Ціста і графині д'Агуаза.

На організаційному фронті.

ТУРКА НАД СТРИЕМ. Дня 23. липня п. р. відбувся в Турні Повітовий Народний З'їзд. На З'їзд прибуло 96 представників 27 громад. з того 76. сесии. На порядку нарад З'їзду були між іншими: звіт з діяльності П. Н. К., справляння посла Великановича і вибір нового Повітового Народного Комітету. В резолюцій З'їзд одобрив діяльність Повітового Комітету, висказав довіру пос. Великановичу і визнає всіх громадян повіту ставати в ряди Укр. Нац.-Дем. Об'єднання як однієї національної партії, яка обстоює належні інтереси народу. Вибрано новий Повітовий Комітет, який 5. серпня п. р. уконституувався.

УГНІВЩИНА. Дня 13. липня п. р. відбулось посольське справознавче віче у Василеві Великому. Реферували пос. Кохан політично-організаційні справи і пос. Завалихут про господарське положення. Віче відбулось на цвинтарі біля церкви. Мало воно відбулось на площі перед кооперативним домом, але староста за це не дозволив, даючи дозвіл на віче лише у замкненому помешканні. В тому дозволі з 10. липня п. р. каже, що „нема потреби, щоб посольське справознавче віче відбувалось під голим небом, а крім цього це віче не було оголошене на 3 дні наперед“. По довгих торгах з постеруковим перенесено віче на огорожену церковну площу. У вічу взяло участь біля півтора тисячі громадян і громадинок з Василева, Корчмина, Щеплятина, Кривичів, Ульявіка і Тарношини на Угнівщині, з Переводова, Хлопятина, Будинина і Ворохти на Бельщині, з Реплина, Раткова і Новосілок на Холмщині. Віче пройшло в дуже поважному настрої й однодушно прийняло резолюції одобрюючи діяльність Укр. Парла. Репрезентації. — Того самого дня вечером відбули ті самі послы віче в Корчеві. Присутніх біля 250 громадян (ок) з Корчева. Члени місцевого „Стешельца“ намагалися розбити віче і свистом та голосними вигуками перебивали промовців.

Др Микола Сабат.

Поважну втрату потерпіло галицьке середнє шкільництво. Підчас вакаційного відпочинку в селі Залізних коло Ходорова, дня 5. серпня п. р. помер один із найбільш відомих в Галичині старших українських педагогів, прегарний наставник класичної філософії й грецької археології, директор академічної гімназії у Львові, др Микола Сабат.

Уроджений в 1867 р. в Обертині, він покинув польську гімназію в Станиславові, а після записався на філософський відділ львівського університету, де з великим ентузіазмом в р. 1887—1891. студював класичну філософію, яка своєю глибиною й красою виновила весь зміст його життя.

В короткім часі по укінченні університетських студій, він аложив учительський іспит і одержав ступінь доктора філософії. А проте й надалі протягом цілого свого життя, він старався поглибити свої знання з ділянки культури античного світа. В тій цілі покійний др М. Сабат відбував з своїми учениками й учителями часті подорожі, перед війною майже щороку, до Італії й Греції та займався науковими дослідками головні в області грецької археології й мистецтва, полишивши низку цінних розвідок, як нпр. про батьківщину Одисея Ітаку, про помпеевські фрески і т. д.

Хоч великий ентузіаст класичної філософії, пок. др М. Сабат, не замкнувся виключно в рамках старинного світа, але жив рідним письменством. З під його пера вийшов прегарний аналітичний розбір Шевченківського Кобзаря, виданий в 2 томах накладом книгарні Наукового Товариства ім. Т. Шевченка у Львові, незвичайно корисну книжку передовсім для середньшкільної молоді. Свою педагогічну діяльність він почав в 1894 р. і з короткими перервами, викликав частинно війсьними подіями, частинно тяжкою недугою, продовжував її до останнього менту. В характері вчителя пок. др М. Сабат прослужив всего 11 літ, майже виключно в польській гімназії в Станиславові. Залізна енергія, педагогічний досвід і непересічні здібности висунули молодого, 38-літнього учителя (перед війною рідкий випадок!) на відповідальне становище директора гімназії. В характері директора покійний прослужив повних 25 літ (1905—1930).

Іменованний в 1905 р. директором новооснованої української гімназії в Станиславові, він посвятив їй всі свої сили й широке знання та своєю невтомною працею довів до того, що станиславівська українська гімназія так під оглядом методично виконаних учительських сил, як своєю внутрішньої організації перед війною займала одно з перших місць на терені цілої Галичини.

Можна сміло сказати, що історія станиславівської гімназії, яка в тім році обходить свій 25-літній ювілей, є натісніше звязана з іменем пок. д-ра М. Сабата, який був її директором з малою перервою 22 роки.

Після листопадового перевороту покійний був призначений до Секретаріату Освіти і там виконував обовязки годовного референта в секції середнього шкільництва в часі від 16. лютого до 23. травня 1919 р., за що потім призначено йому зазнати багато прикроїв. Неприятний до польської служби, він якийсь час перебував за границею, де викладав грецьку філософію й археологію на вільній укр. університеті у Відні, а відтак у Празі.

Воснні злидні, родинні нещасть (смерть сестри й матери) підірвали його зазізне здоровля. Потреба постійного лікарського нагляду спонукала пок. д-ра М. Сабата в 1927 р. покинути станиславівську гімназію і перенестися до академічної гімназії у Львові, де виконував обовязки директора.

Однак на львівському ґрунті почував себе погано, що й доводило до деяких непорозумінь, які ще дужче покійника хвилювали й ще гірше відбивалися на його здоровля. Хворів дуже поважно на серце. Безпосередньою причиною смерті було сильне схвильовання ревізією, яка відбулася в домі о. І. Влиницького в Залізнях коло Бібрки, де покійний перебував на літньому відпочинку. В. Й. П.

† ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ.

Бл. п. Антін Прокіп магістер прав і кандидат адвокатури упокоївся в Городенці дня 29. липня 1930 р. в 45 р. життя. Похорон його відбувся дня 30. липня 1930 і тіліні його останки уміщено на кладовищі в Городенці фільварковий кут. Покійний уроджений у Диніві, покинув українську гімназію в Перемишлі, а правничі студії у Львові, після чого відбував адвокатську практику, опісля в часі української визвольної війни був комісарем при старості в Сокалі, після програної враз з УГА перейшов на Велику Україну, почин вернувшись, продовжував адвокатську практику. Покійний був людиною високої освіти і культури та широку український патріот, брав живу участь у громадянським житті і був видним членом усіх українських установ у Городенці. Українське громадянство з правдивим сумом і жалем попрашало Небещика на вічний упокій. 207

Ціни набілу у Львові.

„Маслосоюз“ платив кооперативам дня 7. п. м. масло експортне 4-50 зоз; десертне 4-40 зоз; зітра молока 25 сотників; літра сметани 1-30 зоз; коша зещ 6-20 зоз.

ОГОЛОШЕННЯ

Театри.

Великий Міський Театр:
Закінчений.

Малий Міський Театр:

П'ятниця і субота год. 8. веч. „Грім із ясного неба“.

Кіна.

АПОЛЬО: Серце вулчачині.

КАСІНО: Володар воздушних просторів. Шукаю мужа, маю гроші.

КОЛЬОСЕЙ: Нечинне

КОПЕРНИК: В ніч по зраді. Верни, асе прошою.

ЛЕВ: З причини відношення саді й інстацій звукового апарату Кіно зачине.

МАРУСЕНЬКА: В ніч по зраді. Верни, асе прошою.

ОЯЗА: Сексуальна гігієна.

ПАЛАС: Забудеш про мене.

ПАН: Прокляті жемчугів. Кон і Келі в тарелі.

ПАСАЖ: „За кулісами цирку“ і звукові додатки.

ПРОМІНЬ: З причини реконструкції закінчено.

СТИЛЕВЕ: Кільчастий дріт, амер. Пат і Патхон.

ФТАМОРГАН: Мядерська респодія.

ХИМЕРА: Раз в життю.

УТІХА: Ангел вулиці і американські

— Пат і Патхон „Ріф-Раф як стражани“.

Програма радіо.

Субота 9. VIII. 1930.

Варшава (1411,7) 16-20. Грамофонові зняти. Гельсінгсфорс (221,4) 18-35. Музика. Ляйпціг(259) 16-00 Програма для молоді. Лондон (356,3) 16-30 Концерт. Берлін (418) 16-30 Концерт в Вроцлазі. Стокгольм (436) 19-00. Хори і лютня. Рим (441) 13-30 Концерт з Неаполю.

Лингенберг (473) 13-05 Концерт. Прага (487) 18-10 Концерт для робітників. Мільно (501) 12-15 Концерт легка музика. Мюнхен (533) 17-15. Органи. Будапешт (550) 12-05 Військовий концерт. Харків (1394) 15-50 Концерт. Париж (1723) 20-30 Градофонові плити.

ОПОВІСТКИ

За оголошення редакції не відповідає

Український Театр „Кооператива“ у Львові. Український Театр ім. І. Тобілевича в Станиславові:
Турка и/Стр.
10. VIII. „Додат“.
11. VIII. „Мелді“.
12. VIII. „Ой, не ходи Грицю“.

З нагоди Іменин Пана Скавтамстра Теофіла Бемка складає VIII. курій старших пластуців у Бережанах 20 зоз. на будову Пластового Дому у Львові. 2-8

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

За оголошення редакції не відповідає

ДО ВСЕЧ. ОО. ПАРОХІВ, які уладжують у своїх парохіях місці, аспертаються два інваліди У. Г. А., які займаються продажою девоніалів, з просьбою, повідомити їх про речинсь міст хоч один тиждень наперед, та в цей спосіб допомогти своїм людям заробити на прожиток. — Ласкаві повідомлення слати: Л. Яків Запитів, пошта Підліски малі.

ПАНОЧКИ з сіпної родини (най-радіше 13—14 літні) найдуть приміщення близько гімназії СС. Василіянок і шкіль Р. Ш. у Львові. Паніно до ажитку. Зголошення до Адміністрації „Діла“ під М. М., або особисті Дідугоша 25. парт. 2590 2-4

ПОМЕШКАННЯ і першорядне удержання для панночок. Зголошення: і омізіона, Тарновського 86 парт. 2595 2-4

ГОДИННИК ВАШІ буде найліпше на-правлений у найбільшій годинницарській робітні Івана Зельтенрайха Львів, пл. Марійська ч. 5. — З провінції просимо репарації прислати поштою. — Старомодні живочі годинники переробляємо на ручні. 2468

ПОШУКУЄТЬСЯ інструктора на цілий рік від 1. вересня, до ученика з II року учительського семінара. Платня по умові. Зголошення приймає Управа школи в Ясені, п. Перегінсько. 2582 4-6

ПРИЙМУ панночки на станцію. Фортепья дома. Близька відомість у Сокальським Базарі вул. Руська ч. 20. 201 2-3

ВІД 1-го вересня умебльована кімната для солідного льокатора, Мінкевича 11, II. Двері. 206 1-1

ПРИЙМУ панночки на станцію, добра опіка, фортепья дома. Марія Калимонова, Львів, св. Петра 19а. 209 1-3

УНЕВАЖНЮ аугублеву линкечку Каси Хорих. Тадей Гринія, Львів.

ОГОЛОШЕННЯ

За оголошення редакції не відповідає

Поручаємо всілякі тартакові матеріали, як смерека — ялиця так столлярські, як і будівельні.

Тартак ЗАРВАНИЦЕРА в Калуші. 1817 21-2

Спеціаліст недуг легенів, серця і жолузка

д-р Фелікс Ган

Львів, Листопада 30.

1206 Пересвітлення Рентгеном.

НАКЛАДНЯ SCHERL у БЕРЛІНІ

поручає слідуючі свої видання: Berliner Lokalanzeiger, Der Tag, Berliner Nachtausgabe, Der Montag, Die Woche, Die Gartenlaube, Filmwelt, Sport im Bild, Scherls Magazin, Allgemeiner Wegweiser, Praktischer Wegweiser.

Адреса всіх видань: так:

BERLIN SW 68, Zimmerstrasse 35—41.

В перепиці треба зазначувати: Ausland-Abteilung. Місця платності: Польщі: Банк для торговлі та промислу, Познань (чековеkonto в ПКО ч. 200.490). Поштовеkonto у Berліні: Berlin, N-а 3.111. 38-7

2.800 зл.

НИНІШНІ НОВІ ЗАТРАПНІ ФОРТЕП'ЯНИ уживані у величезній виборі по різкій ціні, на догідні сплати, поручає: „Moniuszko“ вул. Зіморонича, ч. 10. 2384 7-12

Д-Р ЕВГЕН ДУРДЕЛЛО

бувш. лікар заграничних війні, спеціаліст скріпних, венеричних і сексуальних недуг та лікарської косметики ординує від 8-10, 14-18 в неділі і свята від 10-11. Гірське сонце. Вапофор. Літєрмія. Криотермія. Сепараткові почевалки. ЛЬВІВ, вул. Потоцького ч. 11. I. а. 2592 Телефон 85—87.

Ширіть наш часопис!